

## MANAGEMENT FUNCTIONS

Management plays a vital role in any business or organized activity. Management is composed of a team of managers who have charge of the organization at all levels. Their duties include making sure company objectives are met and seeing that the business operates efficiently. Regardless of the specific job, most manager perform four basic functions:

- Planning
- Organizing
- Directing
- Controlling

تلعب الإدارة دوراً حيوياً في أي عمل أو نشاط منظم. وتتكون الإدارة من فريق من المديرين الذين لديهم مهمة المنظمة على جميع المستويات. وتشمل واجباتهم التأكيد على أهداف الشركة بشأن تلبية رؤيتها وأن الأعمال تعمل بكفاءة. بغض النظر عن أي وظيفة، فإن المدير غالباً يقوم بأربع وظائف أساسية:

- التخطيط
- التنظيم
- التوجيه
- الرقابة

Planning involves determining overall company objectives and deciding how these goals can be achieved. Managers evaluate alternative plans before choosing a specific course of action and then check to see that the chosen plan fits into the objectives established at higher organizational levels. Planning is listed as the first management function because the other depend on it. However, even as managers move in to perform other managerial functions, planning continuous as goals and alternatives are further evaluated and revised.

- التخطيط ينطوي على تحديد الأهداف العامة للشركة وتحديد كيف يمكن تحقيق هذه الأهداف. يقيم المدراء خطط بديلة قبل اختيار مسار معين للعمل وعندئذ يتمكنون من معرفة أن الخطة المختارة تلائم الأهداف المحددة على المستويات التنظيمية العليا. يعد التخطيط في أو قائمة الوظائف الإدارية حيث أن الوظائف الأخرى تعتمد عليها. ومع ذلك، وحتى بتحرك المديرين نحو أداء الوظائف الإدارية الأخرى، فالتخطيط مستمر مع الأهداف والبدائل التي تقيم وتعلن.

Organizing, the second management function, is the process of putting plan into action. This involves allocating resources, especially human resources so that the overall objectives can be obtained. In this phase, managers decide on the positions to be created and determine the associated duties and responsibilities. Staffing, choosing the right person for the right job, may be included as part of the organizing function.

والتنظيم - الوظيفة الإدارية الثانية - هو عملية وضع الخطة موضع التنفيذ. وينطوي على تخصيص الموارد، وبخاصة الموارد البشرية بحيث يمكن الحصول على الأهداف العامة. في هذه المرحلة، يقرر المدراء الوظائف المراد إنشاؤها وتحديد الواجبات والمسؤوليات المرتبطة بها. فالتوظيف هو اختيار الشخص المناسب في الوظيفة المناسبة، يعد من ضمن مكونات وظيفة التنظيم.

Third is day-to-day direction and supervision employees. In directing managers guide, teach, and motivate workers so that they reach their potential abilities and the same time achieve the company goals that were established in the planning process. Effective direction, or supervision, by managers requires ongoing communication with employees.

الثالث هو التوجيه اليومي والإشراف على الموظفين. وفي توجيه المديرين الإرشاد، والتعليم، وتحفيز العاملين حتي يتم التوصل لقدراتهم المنشودة ونفس الوقت تحقيق أهداف الشركة التي تم تأسيسها في عملية التخطيط. يتطلب التوجيه الفعال أو الإشراف من قبل المديرين التواصل المستمر مع الموظفين.

In the last management function, controlling, managers evaluate how well company objectives are being met. In order to complete this evaluation, managers must look at the objectives established in the planning phase and at how well the tasks assigned in the directing phase are being completed. If major problems exist and goals are not being achieved, then changes need to be made in the company s organizational, or managerial,

structure. In making changes managers might have to go back and replan, recognize, and redirect.

وفي آخر وظيفة إدارية – الرقابة- حيث يقيم المديرون مدى تحقيق أهداف المنظمة. وحتى يستكمل هذا التقييم يجب على المديرين النظر إلى الأهداف المحددة في مرحلة التخطيط وكيف يتم الانتهاء من المهام الموكلة في مرحلة التوجيه. في حالة وجود مشاكل رئيسية أو لم يتم تحقيق الأهداف عندئذ فإنه تكون هناك حاجة لإحداث تغييرات لازمة في الشركة سواء تنظيمية، أو إدارية أو هيكلية. وفي عمل هذه التغييرات يتعين علي المديرين العودة للوراء وإعادة التخطيط، وإعادة التنظيم وإعادة التوجيه.

In order to adequately and efficiently perform these management function managers need interpersonal, organizational, and technical skills. Although four functions are managerial duties, the importance of each may vary, depend on the situation. Effective managers meet the objectives of the company through successful combination of planning, organizing, directing, and controlling.

من أجل تحقيق هذه الوظائف الإدارية بكفاءة وعلى نحو كاف فإن هؤلاء المديرون يحتاجون لمهارات الاتصال وكذلك المهارات والتنظيمية، والفنية. وبالرغم من أن الوظائف الأربعة هي متطلبات إدارية، فإن أهمية كل منها قد تختلف، ويعتمد ذلك على الموقف. فالمديرون الفعالون يعملون علي تحقيق أهداف الشركة من خلال مزيج ناجح من التخطيط والتنظيم والتوجيه والرقابة.